



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 79/2015 Рік III

11 жовтня 2015 р.

19-а Нд. по Зісланні  
Прп. іспов. Харитона;  
св. Вячеслава  
ГЛАС 2

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

### Друге послання апо- стола Павла до Ко- рінтян 11:31-12:9



**Тропар воскресний, гл. 2:** Коли зійшов Ти до смер-  
ти, Життя безсмертне, \* тоді ад умертвив Ти блистінням  
божества. \* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскрес-  
нув Ти, \* всі сили небесні зивали: \* Життедавче, Христе  
Боже наш, слава Тобі.

**Тропар преподобному, гл. 8:** В Тобі, отче, дбайливо  
зберігся образ, \* бо, прийнявши хрест, Ти пішов слідом  
за Христом \* і ділом навчав Ти погорджувати тілом, бо  
воно проминає, \* а дбати про душу – єство безсмертне. \*  
Тим-то з ангелами разом радується, \* преподобний Хари-  
тоне, дух твій.

**Кондак воскресний, гл. 2:** Воскрес еси з гробу, все-  
сильний Спасе, \* і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві  
востали, \* а творіння, бачачи, радується разом з Тобою,  
\* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повся-  
кчасно.

**Слава, Кондак преподобному, гл. 2:** Чистотою ду-  
шевною божественно озброївшись \* і, неустанні молитви,  
як копіє, кріпко взявши в руки \* проколов Ти бісівські  
полки, Харитоне, отче наш, \* молися неустанно за всіх  
нас.

**І нині, Богородичний, гл. 2:** В молитвах невсипущу  
Богородицю \* і в заступництвах незамінне уповання \* гріб  
і умертвіння не втримали. \* Бо як Матір Життя до життя  
переставив той, \* хто вселився в утробу приснодієвственну.

**Прокімен, гл. 2:** Кріпость моя і пісня моя – Господь, і  
став мені спасенням (Пс. 117,14).

**Стих:** Караючи покарав мене Господь, та смерті не пере-  
дав мене (Пс. 117,18).

**Прокімен, гл. 7:** Чесна перед Господом смерть препо-  
добних його (Пс. 115,6).

**Стих:** Що віддам Господеві за все, що Він воздав мені?  
(Пс. 115,3)

**Аллилуя:** Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить  
Тебе ім'я Бога Якова (Пс. 19,2).

**Стих:** Господи, спаси царя і вислухай нас, в який тільки  
день призовемо (Пс. 19,10).

**Аллилуя:** Блажен муж, що боїться Господа, заповіді Його  
дуже любі йому (Пс. 111,1).

**Стих:** Сильне на землі буде сім'я його (Пс. 111,2).

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його в ви-  
сніх (Пс. 148,1).

В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться  
(Пс. 111,6-7).

<sup>31</sup> Бог і Отець Господа Ісуса, - благословен вавіки! - знає, що я не говорю неправди. <sup>32</sup> В Дамаску правитель царя Арети стеріг місто дамащан, щоб мене схопити; <sup>33</sup> та мене спущено віконцем у коші з муру, і я втік з його рук. <sup>1</sup> Чи треба хвалитися? Воно й не личить, але я таки приступлю до видінь та до об'явлення Господа. <sup>2</sup> Я знаю чоловіка в Христі, що чотирнадцять років тому, - чи то було в тілі, не знаю, чи то було без тіла, не знаю, Бог знає, - був він узятий аж до третього неба. <sup>3</sup> І знаю, що той чоловік - чи в тілі, чи без тіла, не знаю, Бог знає, - <sup>4</sup> був узятий у рай і чув слова неказанні, яких годі людині вимовити. <sup>5</sup> Таким буду хвалитися, собою ж не буду хвалитися, хіба лиш моїми немочами. <sup>6</sup> А коли я захочу хвалитися, я не буду безумний, бо скажу правду; але я стримуюся, щоб про мене хтось не сказав більше, ніж у мені бачить або від мене чує. <sup>7</sup> А щоб я не загордів надмірно висотою об'явлення, дано мені колючку в тіло, посланця сатани, щоб бив мене в обличчя, щоб я не зносився вгору. <sup>8</sup> Я тричі благав Господа ради нього, щоб він від мене відступився, <sup>9</sup> та він сказав мені: «Досить тобі моєї благодаті, бо моя сила виявляється в безсиллі.» Отож, я краще буду радо хвалитися своїми немочами, щоб у мені Христова сила перебувала.

### Євангелія від Луки 6:31-36



<sup>31</sup> І як бажаєте, щоб вам чинили люди, чиніть їм і ви так само. <sup>32</sup> Коли ви любите тих, що вас люблять, яка вам заслуга? Таж бо й грішники люблять тих, що їх люблять. <sup>33</sup> І коли чините добро тим, що вам чинять, яка вам заслуга? Та й грішники те саме чинять. <sup>34</sup> І коли ви позичаєте тим, від кого маєте надію назад узяти, яка вам заслуга? Адже і грішники грішникам позичають, щоб відібрати від них рівне. <sup>35</sup> Ви ж любіть ворогів ваших, добро чиніть їм, і позичайте, не чекаючи назад нічого, а велика буде ваша нагорода, й будете Всевишнього синами, бо він благий для злих і невдячних. <sup>36</sup> Будьте милосердні, як і Отець ваш милосердний.



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 11.10.2015** 19-а Нд. по Зісл. Гл. 2

*Іспов. Харитона; Вячеслава*

**10.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Марії Хмарич у її 80-і уродини

**14.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Ришарда

**ПОНЕДІЛОК – 12.10.2015**

*Преп. Кириїна, самітника*

**8.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Стефана і Єлисавети Мельник у 13 річн. шлюбу

**ВІВТОРОК – 13.10.2015**

*Свцмч. Григорія, єп. Великої Вірменії*

**8.00 – Служба Божа**

+ Семко і Марія Кузик, Юлія Прушляк

**СЕРЕДА – 14.10.2015**

⊕ **ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ**

**8.00 – Служба Божа**

Подяка за усі ласки та в наміренні за здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Катерини з нагоди уродин

**ЧЕТВЕР – 15.10.2015**

*Свцмч. Кипріяна; муч. Юстини; преп. Андрія*

**8.00 – Служба Божа**

Подяка за усі ласки та в наміренні за здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Ольги і Михайла Саликів

**П'ЯТНИЦЯ – 16.10.2015**

⊕ *Свцмч. Діонісія Ареопатіга*

**10.00 – Служба Божа і нагода до сповіді**

+ Анна Вітник, 9 день після смерті

**17.30 – Сповідь**

**18.00 – Велика вечірня**

**СУБОТА – 17.10.2015**

*Свцмч. Єротєя, єп. Атен.; преп. Франціска Асизь.*

**10.00 – Архиєрейська Служба Божа - Храмний Празник Покрови Пресвятої Богородиці**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для всіх парафіян.

**НЕДІЛЯ – 18.10.2015** 20-а Нд. по Зісл. Гл. 3

*Муч. Харитини*

**10.00 – Служба Божа**

+ Марія і Іван Ґера

**14.00 – Служба Божа**

+ Ольга, Марія Ґіжицька; Іван, Софія Ґіжицькі

## Оголошення

**Порядок святкувань ПРАЗНИКА ПОКРОВИ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ (субота, 17 жовтня):**

- Архиєрейська Служба Божа - год. 10.00
- Виступ дитячого ансамблю "Сузір'ячко"
- Зустріч з гістьми і спільний почастинок
- Молебень до Богородиці - год. 15.00
- Інтеграційна зустріч парафіян при спогадах і піснях - год. 18.00

Щиро запрошуємо всіх парафіян до парафіяльного дому на зустріч з гістьми і спільний почастинок одразу після концерту "Сузір'ячко". Охочих поспілкуватись довше та поспівати запрошуємо на інтеграційну зустріч (з власним "кошиком").

У питаннях приготування храмового празника просимо контактуватись: з п. Дарією Кайдою, тел. 513308232 (справи з почастинком); з п. Іреною Дербін, тел. 607431608 (справи з порядками). Крім того, праці біля церкви кожного дня від год. 16.00 координують п. Ярослав Борко, тел. 606714712, або п. Іван Курій, тел. 604062744.

Приготовані на празник страви та солодощі просимо приносити до парафіяльного дому в п'ятницю, 16-го жовтня після 17-ої год.

Опісля Божественних Літургій збираємо пожертви на храмний празник.

У неділю 11 жовтня запрошуємо всіх дітей у віці від 6 до 12 років на **пластові сходи**, які відбудуться в годині 11.45 у парафіяльному домі.

На сходах будемо разом гратись, майструвати і слухати розповіді про пластове життя. Пласт - це Український Скаутинг (подібно, харцери - це польські скаути), члени якого вірні Богові і Україні, допомагають тим, хто поруч. Організація була заснована у 1911 р. на принципах англійського скаутингу, а її метою стало сприяння всебічному, патріотичному вихованню та самовихованню української молоді на засадах християнської моралі. Запрошуємо дізнатися більше про Пласт.

В разі питань чи зауважень просимо контактуватись з п. Уляною Мартою Лайкіш (тел. 781 937 933).

Здається дешева квартира в оренду - довідки за тел. 887 438 924 (п. Іван Кузьмович).

Вісник - Бюлетень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn. О.-парох Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.-резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004); склад та редактування: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502 328 396), Андрій Панасюк (е-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl) Рахунок на утримання парафії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077